



Меѓународен суд за кривично гонење
на лица одговорни за тешки кршења
на меѓународното хуманитарно право
извршени на територијата на поранешна
Југославија од 1991 година

Предмет бр.: ИТ-04-82-А

Датум: 14. мај 2010

Оригинал: англиски

ПРЕД СУДИЈА НА СУДСКИОТ СОВЕТ II

Пред: Судија Гај Делвои

Секретар: г. Џон Хокинг

Датум на поднесување: 14. мај 2010

ОБВИНИТЕЛОТ

против

**Љубе БОШКОСКИ
Јохан ТАРЧУЛОВСКИ**

ЈАВНО

**НАЛОГ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ЈАВНА РЕДАКТИРАНА ВЕРЗИЈА НА
„РЕШЕНИЕТО ПО ИТНИОТ ПОДНЕСОК НА БОШКОСКИ ЗА
ИТНИ НАЛОЗИ ВО ВРСКА СО ОБЕЛОДЕНУВАЊЕ НА
ДОВЕРЛИВ МАТЕРИЈАЛ“ ОД 22. ДЕКЕМВРИ 2009**

Канцеларијата на Обвинителот:
г. Пол Роџерс

**Поранешна југословенска република
Македонија**

преку Амбасадата на Поранешната југословенска
република Македонија во Холандија, Хаг

Бранители на Љубе Бошкоски:
г-ѓа Едина Решидовиќ
г. Гуенел Метро

Соединети Американски Држави
преку Амбасадата на Соединетите Американски
Држави во Холандија, Хаг

Бранители на Јохан Тарчуловски
г. Алан М. Дершовиќ
г. Натан З. Дершовиќ
г. Антонио Апостолски
г. Јордан Апостолски

Јас, Гај ДЕЛВОИ судија на Меѓународниот суд за кривично гонење на лица одговорни за тешки кршења на меѓународното хуманитарно право извршени на територијата на поранешна Југославија од 1991 година (понатаму во текстот: Меѓународен суд);

ИМАЈКИ ГО ПРЕДВИД „Решението по итниот поднесок на Бошкоски за итни налози во врска со обелоденување на доверлив материјал“ издадено доверливо од мене во својство на тогашен Дежурен судија на 22. декември 2009 (понатаму во текстот: Решение);

ЗЕМАЈКИ ПРЕДВИД дека некои од информациите содржани во Решението остануваат доверливи;

СО ОВА ИЗДАВАМ јавна редактирана верзија на Решението;

Составено на англиски и на француски, при што англискиот текст е меродавен.

Датирано од 14. мај 2010 година

Во Хаг

Холандија

(своерачен потпис на оригиналот)

Судија Гај Делвои

[Печат на Меѓународниот суд]

**ОБЕДИНЕТИ
НАЦИИ**



Меѓународен суд за кривично гонење
на лица одговорни за тешки кршења
на меѓународното хуманитарно право
извршени на територијата на поранешна
Југославија од 1991 година

Предмет бр.: ИТ-04-82-А

Датум: 14. мај 2010

Оригинал: англиски

ПРЕД ДЕЖУРНИОТ СУДИЈА

Пред: Судија Гај Делвои, дежурен судија

Секретар: г. Џон Хокинг

Датум на поднесување: 22. декември 2009

ОБВИНИТЕЛОТ

против

**Љубе БОШКОСКИ
Јохан ТАРЧУЛОВСКИ**

ЈАВНА РЕДАКТИРАНА ВЕРЗИЈА

**РЕШЕНИЕ ПО ИТНИОТ ПОДНЕСОК НА БОШКОСКИ ЗА
ИТНИ НАЛОЗИ ВО ВРСКА СО ОБЕЛОДЕНУВАЊЕ НА
ДОВЕРЛИВ МАТЕРИЈАЛ**

Канцеларијата на Обвинителот:
г. Пол Роџерс

**Поранешна југословенска република
Македонија**

преку Амбасадата на Поранешната југословенска
република Македонија во Холандија, Хаг

Бранители на Љубе Бошкоски:
г-ѓа Едина Решидовиќ
г. Гуенел Метро

Соединети Американски Држави
преку Амбасадата на Соединетите Американски
Држави во Холандија, Хаг

Бранители на Јохан Тарчуловски
г. Алан М. Дершовиќ
г. Натан З. Дершовиќ
г. Антонио Апостолски
г. Јордан Апостолски

1. **Јас, Гај ДЕЛВОИ** судија на Меѓународниот суд за кривично гонење на лица одговорни за тешки кршења на меѓународното хуманитарно право извршени на територијата на поранешна Југославија од 1991 година (понатаму во текстот: Меѓународен суд), делувајќи во својство на мојата сегашна должност како дежурен судија во согласност со правило 28 од Правилникот за постапка и докази (понатаму во текстот: Правилник), задолжен сум да решавам по „Поднесокот на Бошкоски за итни налози во врска со обелоденување на доверлив материјал со *ex parte* Анекси од А до S“, поднесен доверливо и делумно *ex parte* од страна на Љубе Бошкоски (понатаму во текстот: Бошкоски) на 7. декември 2009, (понатаму во текстот: Поднесок).

А. Историјат

2. На 22. април 2005, Обвинителството поднесе пред Судскиот совет II којшто беше задолжен за предметот *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски* (понатаму во текстот: Судски совет) поднесок со којшто се бараат заштитни мерки за материјал што требаше да и биде обелоденет на Одбраната во согласност со обврските според правилата 66 и 68 од Правилникот.¹

3. На 28. април 2005 пред-претресниот судија издаде Привремено решение со кое се наложува Обвинителството да ги исполни своите обврски за обелоденување до 1. мај 2005 и истовремено наложи тимот на Одбраната и нивните вработени да не смеат да обелоденат во јавноста ниту еден од материјалите.² Обвинителството потоа на 3. мај 2005 поднесе Известување за постапување во согласност со налог, со кое го извести Судскиот совет дека и го обелоденил материјалот на Одбраната во согласност со Привременото решение (понатаму во текстот: Обелоденување од мај 2005).³ Известувањето за постапување во согласност со налог содржеше исто така договор за необелоденување потпишан лично од Бошкоски и од Јохан Тарчуловски (понатаму во текстот: Тарчуловски).

4. На 20. јуни 2005 претпретресниот судија донесе решение со кое делумно го одобри Поднесокот од Обвинителството за заштитни мерки и наложи Одбраната на никаков начин

¹ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Итен Поднесок од Обвинителството за заштитни мерки за жртви и сведоци со доверлив и *ex parte* Анекс А, 22. април 2005 (понатаму во текстот: Поднесок за заштитни мерки).

² *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Привремено решение по поднесокот од Обвинителството за заштитни мерки за жртви и сведоци, 28. април 2005 (понатаму во текстот: Привремено решение) стр. 2-3.

³ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Известување од Обвинителството за постапување во согласност со обврските за обелоденување според правило 66(A)(i), со Доверлив прилог 1, 3. мај 2005.

да не смее да обелодени во јавнооста ниту еден дел од материјалот што им беше доставен од Обвинителството со исклучок на она што може разумно да биде неопходно за подготовка и изложување на тезата на Одбраната.⁴ Пред-претресниот судија исто така сметаше дека нема потреба секој член на тимот на одбраната да го потпише договорот за необелоденување со оглед на обврските на бранителот според Кодексот за професионално однесување на бранители што се појавуваат пред Меѓународниот суд, правило 77 од Правилникот и други заштитни мерки наложени во решението.⁵

5. На 17. август 2005, претпретресниот судија делумно го одобри Поднесокот од Обвинителството поднесен на 7. јули 2005 со кој се бараат дополнителни заштитни мерки за материјалот што Обвинителството и го обелоденило на Одбраната.⁶ Претпретресниот судија обрнува внимание на тоа дека претходно одобрените мерки остануваат на сила, и наложува дека им се забранува на кои било припадници на јавноста, вклучувајќи ги медиумите и роднините и соработниците на Бошкоски и Тарчуловски, да обелоденуваат и/или објавуваат каков било материјал или информации што се предмет на заштитните мерки освен материјалот кој може да биде објавен во текот на отворените сесии на постапката.⁷

6. На 23. ноември 2009, Бошкоски го известил својот бранител дека [РЕДАКТИРАНО], емитувала дел од [РЕДАКТИРАНО] (понатаму во текстот: Видео снимка).⁸ Делови од оваа Видео снимка биле направени достапни за јавноста преку веб страницата на [РЕДАКТИРАНО].⁹ Бранителот на Бошкоски бил известен дека тој дел од истата Видео снимка бил поставен и на веб страницата на [РЕДАКТИРАНО].¹⁰ Оваа Видео снимка беше вклучена во Обелоденувањето од мај 2005 од страна на Обвинителството како [РЕДАКТИРАНО], но никогаш не била употребена или приложена како доказан предмет во

⁴ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Решение по Поднесокот од Обвинителството за заштитни мерки за жртви и сведоци, 20. јуни 2005, став 4, стр. 6, (понатаму во текстот: Прво решение за заштитни мерки).

⁵ Прво решение за заштитни мерки, стр.4.

⁶ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Поднесок од Обвинителството со барање за дополнителни заштитни мерки за жртви и сведоци со Доверлив анекс А и Б, 7. јули 2005.

⁷ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, предмет бр. ИТ-04-82-ПТ, Решение по „Поднесокот од Обвинителството со барање за дополнителни заштитни мерки за жртви и сведоци со Доверлив анекс А и Б“, 17. август 2005, стр. 4-5 (понатаму во текстот: Второ решение за заштитни мерки).

⁸ Поднесок став 8.

⁹ [РЕДАКТИРАНО]. *Види исто така* Реакција од Обвинителството на Доверливиот поднесок на Бошкоски за итни налози во врска со обелоденување на доверлив материјал, 17. декември 2009 (понатаму во текстот: Реакција), став 2; Писмо од главниот бранител на Бошкоски, г-ѓа Едина Решидовиќ, до Секретарот на Меѓународниот суд, 23. ноември 2009 (понатаму во текстот: Писмо од бранителот на Бошкоски до Секретарот), вклучено во Анекс I од Известувањето од Секретаријатот во согласност со правило 33(Б), 16. декември 2009 (потпишано на 15. декември 2009) (понатаму во текстот: Известување од Секретаријатот).

¹⁰ [РЕДАКТИРАНО]. *Види исто така* Реакција, став 2; Писмо од бранителот на Бошкоски до Секретарот, вклучено во Анекс I од Известувањето од Секретаријатот.

постапката на Меѓународниот суд.¹¹ По добивањето на оваа информација бранителот на Бошкоски, на 23 и 24 ноември 2009 година, веднаш ги извести Секретаријатот и Обвинителството за објавувањето на оваа Видео снимка во медиумите.¹² На 6. декември 2009, Одбраната била известена за понатамошно дистрибуирање на овој материјал во јавноста.¹³

7. На 30. ноември 2009, Секретаријатот испрати писма и до [РЕДАКТИРАНО] и до [РЕДАКТИРАНО] со барање да ја отстранат Видео снимката од своите веб страници.¹⁴ На 4. декември 2009 Секретаријатот со интерен меморандум го извести Жалбениот совет за преземените мерки.¹⁵ [РЕДАКТИРАНО].¹⁶ На 15. декември 2009, во согласност со правило 33(Б) од Правилникот, Секретаријатот поднесе известување пред Жалбениот совет во кое известува за текот на овие настани.¹⁷

8. На 7. декември 2009 Бошкоски го поднесе пред Жалбениот совет итниот Поднесок за донесување на итни налози во врска со обелоденувањето на Видео снимката. На 17. декември 2009 Обвинителството доверливо ја поднесе својата Реакција, со која делумно се спротивставува на Поднесокот.

Б. Аргументи на страните

9. Бошкоски тврди дека поради тоа што емитираната Видео снимка претставува дел од Обелоденувањето од мај 2005, таа е покриена со заштитните мерки за доверливост на материјалот одобрени во Привременото решение и Првото и Второто решение за заштитни мерки (понатаму во текстот заедно: Решенија за заштитни мерки).¹⁸ Тој исто така тврди дека објавувањето на овој доверлив материјал се совпаѓа со медиумската кампања против него, којашто се води во текот на целата жалбена постапка.¹⁹ Иако на Бошкоски не му е познат изворот на обелоденување на доверливиот материјал, се тврди дека овие последни настани создаваат можност за влијание врз жалбената постапка како и закана за Бошкоски и неговото

¹¹ Поднесок, став 8; Реакција, став 2; Писмо од бранителот на Бошкоски до Секретарот, вклучено во Анекс 1 од Известувањето од Секретаријатот.

¹² Поднесок, став 9.

¹³ Поднесок, став 11.

¹⁴ Писмо од Секретарот до [РЕДАКТИРАНО] и писмо од Секретарот до [РЕДАКТИРАНО], и двете со датум од 30. ноември 2009, вклучени во Анекс III од Известување од Секретаријатот.

¹⁵ Интерен меморандум од Заменик секретарот до судиите Патрик Робинсон, Мехмет Гунеј, Лиу Данкан, Андресиа Ваз и Теодор Мерон, 4. декември (понатаму во текстот: Интерен меморандум од Заменик секретарот), вклучен во Додаток I од Известувањето од Секретаријатот.

¹⁶ [РЕДАКТИРАНО].

¹⁷ Известување од Секретаријатот.

¹⁸ Поднесок, став 8. *Види* Привремено решение; Прво решение за заштитни мерки; Второ решение за заштитни мерки.

¹⁹ Поднесок, став 12.

семејство.²⁰ Иако Бошкоски не тврди дека сите пропратни настани се апсолутно поврзани тој укажува на [РЕДАКТИРАНО] индикации за некакво мрачно сценарио.²¹

10. Поради тоа Бошкоски бара од Жалбениот совет да издаде неколку налози со цел да се поправи неправилното обелоденување на доверливиот материјал, а да се осигура безбедноста на Бошкоски и неговото семејство.²² Поконкретно, тој бара од Жалбениот совет:

- (i) да ги потсети сите страни и оние што имаат пристап до доверливите материјали опфатени со Решенијата за заштитни мерки на нивната обврска да се воздржат од изнесување во јавноста на кој било од овие документи или нивната содржина, како и дека таквото обелоденување може да доведе до непочитување на судот во согласност со правило 77 од Правилникот;
- (ii) да им наложи на двата горе споменати медиума коишто ја објавиле Видео снимката веднаш да ја отстранат од своите веб страници и од какви било други места достапни за јавноста, веднаш да му ја вратат на Секретаријатот оригиналната копија од Видео снимката што ја добиле и да ги уништат сите копии од неа што ги поседуваат;
- (iii) да ги потсетат медиумите дека какво било користење на Видео снимката и друг материјал опфатен со Решенијата за заштитни мерки може да се сфати како непочитување на судот во согласност со правило 77 од Правилникот;
- (iv) да назначи лице или тело кое ќе ги испита околностите во кои Видео снимката им била обелоденета на двата медиума и да ги потсети македонските власти на нивните обврски да ги обезбедат сите неопходни мерки за лицето или телото кое ќе го испитува овој случај; и
- (v) да побара од властите на Поранешната југословенска република Македонија (понатаму во текстот: ПЈРМ) да ги преземе сите неопходни мерки да го заштити Бошкоски и неговото семејство и да ја гарантира нивната физичка безбедност.

11. Во својата Реакција, Обвинителството потврдува дека Видео снимката – заштитен материјал – сè уште била достапна за јавноста на 17. декември 2009 како на страницата на

²⁰ Поднесок, став 12.

²¹ Поднесок, став 8, 10, 12.

²² Поднесок став 15.

[РЕДАКТИРАНО] така и на [РЕДАКТИРАНО].²³ Обвинителството се согласува дека доколку Жалбениот совет се увери дека заштитениот материјал е објавен и дека двата медиума доброволно не го отстраниле заштитениот материјал од своите веб страници Жалбениот совет треба да издаде налог во врска со тоа.²⁴

12. Меѓутоа, Обвинителството тврди дека таквиот налог би требало да биде „ограничен и конкретен“.²⁵ Иако главно се согласува со содржината на налогот што се бара во (ii) погоре,²⁶ тврди дека страните во оваа постапка веќе се подложени на налози со кои се забранува објавувањето на доверлив материјал,²⁷ па според тоа потсетување на страните во врска со тоа не би имало никаква корисна цел.²⁸ Обвинителството исто така тврди дека општо потсетување до медиумите во врска со објавувањето на заштитен материјал и последиците тоа да се протолкува како непочитување на Меѓународниот суд би било премногу општо и непрецизно, иако прифаќа дека таков еден налог ограничен на дватата наводни емитувачи на Видео снимката би бил соодветен.²⁹

13. Обвинителството понатаму изјавува дека е против итно издавање на каков било налог или потсетување до властите на ПЈРМ со барање да ги спроведат „сите неопходни мерки“ за заштита на Бошкоски и неговото семејство, и ги смета за преуранети и неоправдани.³⁰ Во врска со тоа, Обвинителството тврди дека надлежноста на Меѓународниот суд за издавање на налог со кој се бара спроведување на „сите неопходни мерки“ за безбедноста на некој обвинет сè уште не е утврдена, и дека не постои преседан во кој до некоја самостојна Држава биле упатени обврзувачки налози за заштитни мерки за лица што не биле жртви или сведоци.³¹ Обвинителството понатаму тврди дека дури и да е можно такви налози да бидат издадени од овој Меѓународен суд, Бошкоски не постапил во согласност со условите според член 29 од Статутот на Меѓународниот суд (понатаму во текстот: Статут) во врска со молба за помош од некоја Држава. Според Обвинителството, тие услови вклучуваат: барањата за помош од некоја Држава мора да бидат конкретни, релевантни, неопходни и остварливи; и

²³ Реакција, став 2, б.

²⁴ Реакција, став 3.

²⁵ Реакција, став 7.

²⁶ Реакција, став 7. Жалбениот совет забележува дека Обвинителството предлага дека Видео снимката треба да се врати не само до Секретаријатот туку и до Канцеларијата на Обвинителот.

²⁷ *Види* Решенија за заштитни мерки.

²⁸ Реакција, став 8.

²⁹ Реакција, став 9.

³⁰ Реакција, став 11.

³¹ Реакција, став 11-15.

налозите до некоја Држава треба да се користат само кога сите кооперативни процеси биле искористени.³²

В. Прелиминарна забелешка

14. На почетокот обрнувам внимание на тоа дека иако Поднесокот беше поднесен во текот на редовното работно време на Секретаријатот, во моментот Жалбениот совет не е достапен. Јас сум убеден во итноста на ова барање и ќе го разгледам ова прашање во согласност со правило 28(Г)(ii) од Правилникот.

Г. Образложение

15. Според член 20(1) од Статутот и правила 54, 75 и 107 од Правилникот, Жалбениот совет може да издаде налози коишто се неопходни за да се осигура престанок на објавувањето на информации што претставува прекршување на некој налог од судски совет.³³ Покрај тоа во согласност со правило 77 и 107 од Правилникот, во случај кога Жалбениот совет има причина да верува дека некое лице можеби покажува непочитување на Меѓународниот суд со обелоденување на некои информации, притоа прекршувајќи некој налог од судски совет, тој може да побара од Секретарот да назначи *amicus curiae* за да го испита случајот.

16. Потсетувам дека во Второто решение за заштитни мерки беа потврдени гаранциите поставени во Првото решение за заштитни мерки, а покрај тоа дополнително се наложува дека „[н]а кој било припадник на јавноста (вклучувајќи ги на пример медиумите како и роднините и пријателите на обвинетите)³⁴ им е забрането да обелоденуваат и/или да

³² Реакција, став 11, 16-22. Во врска со ова, Обвинителството забележува дека Бошкоски не покажал дека властите на ПЈРМ реагирале несоодветно на забележаните закани по неговата безбедност. Понатаму, Обвинителството го истакнува фактот дека Бошкоски не тврди дека сите изнесени инциденти се поврзани со постапката на Меѓународниот суд или со обелоденувањето на доверливиот материјал.

³³ Види *Обвинителот против Тихомир Блашкиќ*, предмет бр. ИТ-95-14-А, Налог за итно прекинување на прекршување на заштитни мерки за сведоци, 2. декември 2004, стр. 2-3; *Обвинителот против Слободан Милошевиќ*, предмет бр. ИТ-02-54-Т, Налог за итно прекинување на прекршување на заштитни мерки за сведоци, 18. јуни 2002, стр. 3; *Обвинителот против Тихомир Блашкиќ*, предмет бр. ИТ-95-14-Т, Налог за итно прекинување на прекршување на заштитни мерки за сведоци, 1. декември 2000, стр. 1.

³⁴ Дефиниција изнесена во Првото решение за заштитни мерки, став 1, стр. 5: „под „јавноста“ се подразбираат и се вклучуваат сите лица, влади, организации, ентитети, клиенти, асоцијации, групи и медиуми, освен судиите и персоналот на Советите на Меѓународниот суд и на Секретаријатот, Обвинителството, како и Одбраната како што е дефинирано погоре. „Јавноста“ особено ги вклучува, без ограничување, семејството, пријателите и соработниците на секој од обвинетите, медиумите, обвинетите во други предмети или судски постапки пред Меѓународниот суд и/или националниот суд и бранителите во други предмети или судски постапки пред Меѓународниот суд и/или националниот суд;“ „под „медиумите“ се подразбира персоналот во сите видео, аудио, електронски и печатени медиуми, вклучувајќи новинари, репортери, автори, радио и телевизиски персонал, нивни посредници и претставници;“ „под „материјал“ се подразбираат сите информации вклучувајќи изјави, документи, видео снимки, фотографии и какви било други извори на податоци, било на хартија или во електронски формат.“

објавуваат кој било од материјалот, или информации содржани во него, што е предмет на налог за заштитни мерки во овој предмет, освен материјалот кој може да биде објавен во текот на јавни и отворени сесии на постапката во овој предмет“.³⁵ И во Првото и во Второто решение за заштитни мерки стои дека „за секое прекршување на овие решенија ќе бидат преземени мерки во согласност со правило 77“ од Правилникот.³⁶

17. Пропратната документација во Поднесокот и во Известувањето од Секретаријатот, како и тврдењето на Обвинителството во нивната Реакција, покажуваат дека доверливата Видео снимка што е предмет на заштитните мерки одобрени во Решенијата за заштитни мерки навистина била обелоденета од некој непознат извор и потоа објавена на [РЕДАКТИРАНО] и на [РЕДАКТИРАНО]. Исто така потсетувам дека Секретаријатот им испратил писма на двете организации со барање да ја отстранат Видео снимката од своите веб страници и ги потсетил дека дистрибуцијата или објавувањето во јавноста на доверлив материјал претставува прекршување на налози од Меѓународниот суд.³⁷ До денес 22. декември 2009, во 8.30 часот, овој доверлив материјал не е отстранет од нивните веб страници.³⁸

18. Имајќи ја предвид должноста за почитување на заштитни мерки наложени од страна на Меѓународниот суд сметам дека обелоденувањето на материјалот заштитен како доверлив со налози од Судскиот совет преку какви било средства мора веднаш да престане. Покрај тоа, со оглед на фактот дека обелоденувањето на оваа доверлива Видео снимка привлекува широко внимание на медиумите³⁹ исто така сметам дека страните и припадниците на јавноста треба да бидат потсетени на забраната за обелоденување на доверлив материјал, вклучувајќи ја и Видео снимката.

19. Меѓутоа, сметам дека Бошкоски не покажува дека властите на ПЈРМ не ја осигурале безбедноста и заштитата на Бошкоски и неговото семејство.⁴⁰ Тој понатаму не дава поткрепа за причината зошто се неопходни дополнителни мерки покрај оние што ПЈРМ веќе ги

³⁵ Второ решение за заштитни мерки, стр. 4-5.

³⁶ Прво решение за заштитни мерки, стр. 7; Второ решение за заштитни мерки стр. 5.

³⁷ Писмо од Секретарот до [РЕДАКТИРАНО] и писмо од Секретарот до [РЕДАКТИРАНО], и двете со датум од 30. ноември 2009, вклучени во Анекс III од Известување од Секретаријатот. Обрнувам внимание на тоа дека Секретаријатот, во неформална комуникација на 22. декември 2009, потврди дека не биле преземени никакви дејства од споменатите медиуми во врска со барањето за отстранување на Видео снимката.

³⁸ [РЕДАКТИРАНО] (посетена во 8.30 на 22. декември 2009). [РЕДАКТИРАНО] (посетена во 8.30 на 22. декември 2009).

³⁹ Поднесок, став 8 и Анекси од Б до Г.

⁴⁰ Поконкретно, Бошкоски не покажува дека по писмото од неговиот бранител до Никола Груевски, претседател на Владата на ПЈРМ, од 17. август 2009 во кое се изнесува неговата загриженост за безбедноста на Бошкоски и неговото семејство, не било соодветно реагирано, Поднесок, став 7.

обезбедила да го заштити него и неговото семејство како граѓани на ПЈРМ.⁴¹ Поради тоа, не сум убеден дека на овој стадиум е неопходно издавање на барање до властите на ПЈРМ со цел да се обезбеди сигурноста на Бошкоски и на неговото семејство.⁴²

20. [РЕДАКТИРАНО],⁴³ [РЕДАКТИРАНО].⁴⁴ [РЕДАКТИРАНО].

Д. Диспозитив

21. Поради горе изнесените причини, делумно го **ОДОБРУВАМ** Поднесокот и

НАЛОЖУВАМ [РЕДАКТИРАНО] и [РЕДАКТИРАНО] веднаш да ја отстранат спорната Видео снимка од своите веб страници и од какви било други места достапни за јавноста што тие ги контролираат, да престанат и да се воздржуваат од какво било понатамошно објавување на Видео снимката, да му ја вратат на Секретаријатот на Меѓународниот суд оригиналната копија од Видео снимката што ја добиле и да ги уништат сите копии од споменатата Видео снимка што ги поседуваат;

ГИ ПОТСЕТУВАМ страните и сите припадници на јавноста (вклучувајќи ги и медиумите) на обврската да не обелоденуваат во јавноста каков било доверлив материјал, вклучувајќи го и оној што е предмет на заштитни мерки како што е наложено во Решенијата за заштитни мерки, и дека одговорните за обелоденување на информации со кои се прекршува налог на Меѓународниот суд може да бидат обвинети за непочитување на Меѓународниот суд во согласност со правило 77 од Правилникот;

ГО ОБВРЗУВАМ Секретарот без одлагање да испрати копии од ова решение до релевантните власти на Поранешната југословенска република Македонија и на Соединетите Американски Држави;

ГИ ЗАМОЛУВАМ релевантните власти на Поранешната југословенска република Македонија без одлагање да го достават ова решение до [РЕДАКТИРАНО],⁴⁵ и без одлагање

⁴¹[РЕДАКТИРАНО]. [РЕДАКТИРАНО].

⁴² Во врска со ова, *види Обвинителот против Тихомир Блашкиќ*, предмет бр. ИТ-95-14-АР108 bis, Пресуда по Барањето на Република Хрватска за ревизија на Решението од Судскиот совет II од 18. јули 1997, 29. октомври 1997, став 31, каде што се тврди дека:

[т]реба [...] да се смета за добра стратегија на Обвинителот, како и на адвокатот на одбраната, прво да побара, со кооперативни средства, помош од Државите, и само доколку тие одбијат да дадат поддршка, тогаш да побара од некој судија или судски совет да пристапи кон обврзно делување пропишано со член 29 [од Статутот].

Види исто така Обвинителот против Милан Милутиновиќ, предмет бр. ОТ-05-87-АР108 bis.2, Решение по барањето од Соединетите Американски Држави за ревизија, 12. мај 2006, став 32.

⁴³[РЕДАКТИРАНО].

⁴⁴[РЕДАКТИРАНО]. [РЕДАКТИРАНО].

⁴⁵[РЕДАКТИРАНО].

да достават писмен извештај како потврда за доставувањето или опис на напорите направени да се стори тоа;

ГИ ЗАМОЛУВАМ релевантните власти на Соединетите Американски Држави без одлагање да го достават ова решение до [РЕДАКТИРАНО],⁴⁶ и без одлагање да достават писмен извештај како потврда за доставувањето или опис на напорите направени да се стори тоа; и

ГО ОДБИВАМ Поднесокот во однос на сè друго што е содржано во него.

Составено на француски и на англиски, при што англиската верзија е меродавна.

Датирано од 22. декември 2009,

Во Хаг

Холандија

(своерачен потпис)

Судија Гај Делвој

Дежурен судија

[Печат на Меѓународниот суд]

⁴⁶[РЕДАКТИРАНО].